



## Lietošanas rokasgrāmata

---

# ANCOR Headrest

*Aktīvā trokšņu slāpēšana, ko piedāvā recalm*



# recalm GmbH

Harburger Schloßstraße 6-12

21079 Hamburga

Tālrunis: Tālrunis: +49 40 766 29 - 3880

E-pasts: [service@recalm.com](mailto:service@recalm.com) Tīmekļa vietne: [www.recalm.com](http://www.recalm.com)

Pakalpojumu pieprasījumi: [service.recalm.com](http://service.recalm.com)

© Autortiesības recalm GmbH:

Šo lietošanas instrukciju drīkst pavairot, tulkot vai darīt pieejamu trešām personām tikai ar recalm GmbH skaidru atļauju.

Juridiskais paziņojums:

Šis produkts satur programmatūru, kas ir licencēta saskaņā ar atvērtā pirmkoda licenci. Jūs varat saņemt šīs programmatūras pilnīga pirmkoda kopiju, rakstot mums uz šādu adresi: [service@recalm.com](mailto:service@recalm.com).

WEEE reģistrācijas numurs: DE 58864221

Orģināla lietošanas instrukcija

Šis tulkojums ir izveidots ar mašīntulkošanas palīdzību. Ja ir valodas kļūdas vai neskaidrības, lūdzu, rakstiet uz [service@recalm.com](mailto:service@recalm.com).

---

## Satura rādītājs

1.	Par šo ekspluatācijas rokasgrāmatu .....	5
1.2.	informācijas sniegšana .....	6
1.2.1.	Brīdinājumi.....	6
1.2.2.	Izmantotie saīsinājumi .....	7
1.2.3.	Simboli .....	8
2.	Svarīgi drošības norādījumi .....	9
2.1.	Paredzētais lietojums .....	9
2.2.	Neplānota izmantošana.....	10
2.3.	Lietotāja kvalifikācija .....	10
2.4.	Vispārīgas drošības instrukcijas.....	11
2.5.	Darbs ar elektroiekārtām .....	12
2.6.	Rīcība ārkārtas situācijā .....	12
2.7.	Uzvedība paaugstināta trokšņa iedarbības gadījumā .....	13
3.	Tehniskie dati .....	14
3.1.	ANCOR Headrest.....	14
3.1.1.	Izmēri, svars un Materiāls .....	14
3.1.2.	Apkārtējā vide un darbības apstākļi .....	14
3.1.3.	Uzglabāšana .....	15
3.1.4.	Elektriskie dati .....	15
3.1.5.	Elektromagnētiskā savietojamība .....	17
3.1.6.	Trokšņi Emisijas .....	18
3.1.7.	Saskaņā ar ar .....	18
3.2.	Radio modulis.....	18
3.2.1.	Izmēri, svars un Materiāls .....	18
3.2.2.	Apkārtējā vide un darbības apstākļi .....	19
3.2.3.	Uzglabāšana .....	19
3.2.4.	Elektriskie dati .....	19
3.2.5.	Elektromagnētiskā savietojamība .....	20
3.2.6.	Trokšņi Emisijas .....	20
3.2.7.	Saskaņā ar ar .....	20
4.	Piegādes joma .....	22
5.	Ierīce Apraksts.....	23
5.1.	ANCOR Headrest.....	23
5.2.	Mikrofoni ar zosu kaklu .....	26
5.3.	Radio modulis.....	27
5.4.2.	Push-To-Talk kājas pedālis .....	29
5.4.3.	Radio savienojums kabelis.....	30

---

5.4.4.	AUX audio kabelis.....	30
5.4.5.	Sensora kabelis.....	31
5.5.	Funkcija.....	31
5.5.1.	Izklaide un Komunikācija.....	32
5.5.2.	Radio modulis (pēc izvēles).....	32
5.6.	LED Pārskats.....	33
6.	Montāža.....	34
6.1.	galvas balsta demontāža.....	34
6.2.	ANCOR Headrest uzstādīšana.....	36
6.3.	ANC moduļa uzstādīšana (pēc izvēles).....	38
6.4.	Radio moduļa uzstādīšana (pēc izvēles).....	39
6.4.1.	Kājas pedālis.....	40
6.4.2.	Operators Radio.....	41
6.4.3.	Radio pieslēgšana.....	43
6.5.	Barošanas kabeļa pieslēgšana.....	44
6.6.	Strāvas padeves izveide.....	45
7.	Nodošana ekspluatācijā.....	47
8.	Operācija.....	48
8.3.	ANCOR Headrest lietotnes lietošana.....	50
9.	Tīrīšana un apkope.....	54
10.	Problēmu novēršana.....	55
10.1.	Problēmu novēršana Pasākumi.....	55
10.3.	Bluetooth savienojuma problēmu risināšana.....	58
10.4.	Pārkaršana Izslēgšana.....	59
10.5.	ANC funkcionalitātes ierobežojumu novēršana.....	60
11.	Ekspluatācijas pārtraukšana un Demontāža.....	61
11.1.	ANCOR Headrest izņemšana no darbības.....	61
11.2.	galvas balsta demontāža.....	62
11.3.	ANCOR Headrest noņemšana no pagalvja.....	63
12.	Uzglabāšana.....	65
13.	Izmešana.....	66




---

## 1. Par šo ekspluatācijas rokasgrāmatu

Šī lietošanas instrukcija attiecas uz ANCOR Headrest audiosistēmu, kas tiek izmantota augstākās klases izklaidei, saziņai un aktīvai trokšņu slāpēšanai. Tā satur informāciju par pareizu uzstādīšanu, nodošanu ekspluatācijā, darbību un problēmu novēršanu.

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta personām, kas uzstāda ANCOR Headrest transportlīdzeklī, nodod to ekspluatācijā un lieto to pirmo reizi.

### 1.1. Citi piemērojamie dokumenti un tīmekļa saites

	<p>Blakus esošais QR kods atver tīmekļa saiti: <a href="http://www.recalm.com/datasheets">www.recalm.com/datasheets</a>.</p> <p>Tur var apskatīt aktuālo un papildu informāciju par ANCOR Headrest, piemēram, datu lapas, šo lietošanas instrukciju un lietošanas instrukcijas citās valodās.</p>
	<p>Blakus esošais QR kods ved uz ANCOR Headrest lietotnes lejupielādi no Android App Store. Šo lietotni var izmantot ANCOR Headrest papildu funkcijām un darbībai.</p>
	<p>Pakalpojumu pieprasījumus var iesniegt, izmantojot šādu tīmekļa saiti: <a href="http://service.recalm.com">service.recalm.com</a></p>

---


## 1.2. informācijas sniegšana

Lai nodrošinātu ātru un drošu darbu ar ANCOR Headrest, šajā lietošanas instrukcijā izmantoti standartizēti brīdinājumi, simboli, termini un saīsinājumi. Labākai izpratnei tie ir izskaidroti turpmākajās nodaļās.

### 1.2.1. Brīdinājumi

Šajā lietošanas instrukcijā ir ietverti brīdinājumi par darbībām, kas var izraisīt miesas bojājumus vai īpašuma bojājumus. Jāievēro aprakstītie pasākumi, lai novērstu briesmas.

Brīdinājumi ir strukturēti šādi:

 <b>SIGNĀLS VĀRDS</b>
<b>Bīstamības veids vai avots!</b> Neatbilstības sekas. ▶ Drošības pasākums.

Signāla vārdiem ir šāda nozīme:

Signāla vārds	Nozīme
<b>DANGER</b>	Norāda bīstamību, kas noteikti var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus, ja no tās neizvairīsieties.
<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Norāda bīstamību, kas, ja no tās netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.
<b>UZMANĪBU</b>	Norāda apdraudējumu, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus, ja no tā netiek novērsta.

---



Signāla vārds	Nozīme
UZMANĪBU	Norāda uz iespējamiem materiāla bojājumiem. Ja netiek novērstas briesmas, var tikt bojāta vide, īpašums vai pati ierīce.

### 1.2.2. Izmantotie saīsinājumi

ANC	Aktīvā trokšņu slāpēšana
ANCOR	Aktīvā trokšņu slāpēšana, ko piedāvā recalM
A2B	Automobiļu audio kopne (saskarne datu pārraidei trokšņu slāpēšanai)
CAN-Bus	Vadības tīkla autobāze (saskarne datu apmaiņai starp vairākām vadības vienībām)
dB	Decibeli (logaritmiska skaņas spiediena līmeņa vienība; palielinājums par 10 dB atbilst divkārtšam skaļumam).
dB(A)	Decibelu līmenis atbilstoši frekvences svēršanas filtram A (skaņas spiediena līmenis dB, ko aprēķina atbilstoši A svēršanai un atkarībā no frekvences svēršanas filtra A). skaņas avota attālums un frekvenču diapazons)
GND	Zeme (zemes sprieguma apzīmējums)
PTT	Push-To-Talk

---

### 1.2.3. Simboli

	Ja šī informācija netiek ievērota, ierīci nevar izmantot vai optimāli ekspluatēt.
	Rīcības norādījumi: apraksta darbības, kas jāveic.
	Rezultāts: apraksta izpildītās Rīkojuma darbībai rezultātu.
QR kods	Norāda uz tālākām tīmekļa saitēm vai lietotni Pieklūt ANCOR Headrest.
<i>Izvēlne</i>	ANCOR Headrest lietotnes izvēlnes elementi ir norādīti slīprakstā.
[poga]	ANCOR Headrest lietotnes pogas ir attēlotas kvadrātiekvās.

---

## 2. Svarīgi drošības norādījumi

ANCOR Headrest ir izstrādāts un ražots saskaņā ar vispāratzītiem tehnoloģijas noteikumiem. Tomēr, neievērojot šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības pamatnorādījumus un brīdinājumus, var tikt gūti miesas bojājumi un bojāts īpašums.

- ▶ Pirms ANCOR Headrest lietošanas rūpīgi un pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- ▶ Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju salasāmā veidā. Nodrošiniet, lai tā vienmēr būtu pieejama visiem lietotājiem.
- ▶ Vienmēr nododiet ANCOR Headrest trešajām personām kopā ar šo lietošanas instrukciju.

### 2.1. Paredzētais lietojums

ANCOR Headrest ir audio sistēma aktīvai trokšņu slāpēšanai slēgtās transportlīdzekļu kabīnēs, un tā ir uzstādīta uz transportlīdzekļa galvas balsta, lai varētu darboties.

ANCOR Headrest drīkst lietot tikai kvalificētas personas un tikai rūpnieciskā vai komerciālā kontekstā.

ANCOR Headrest drīkst izmantot tikai tādos būvniecības, mežsaimniecības un lauksaimniecības transportlīdzekļos, kurus recalM GmbH uzskata par atļautiem.

Lai nodrošinātu efektīvu papildu ANC izmantošanu, ANCOR Headrest pirms lietošanas ir jākonfigurē attiecīgajam transportlīdzekļa variantam, kurā ierīce tiek izmantota.

Vienmēr jāievēro tehniskajos datos norādītie ekspluatācijas nosacījumi.

Aktīvā trokšņa slāpēšana (ANC), izmantojot ANCOR Headrest, ir iespējama tikai ierobežotā frekvenču un skaņas spiediena diapazonā, skatīt sadaļu "Lietošanas diapazons" nodaļā "Tehniskie dati".

ANCOR Headrest drīkst izmantot tikai kopā ar apstiprinātajām detaļām, kas iekļautas piegādes komplektācijā.

Lietošana saskaņā ar nolūku ietver arī šīs lietošanas instrukcijas, jo īpaši nodaļas "Svarīgi drošības norādījumi", pilnīgu izlasīšanu un izpratni.

## 2.2. Neplānota izmantošana

Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta, nav . Par neatbilstošu lietošanu uzskata, ja

- ▶ ANCOR Headrest tiek lietots citādi, nekā aprakstīts nodaļā "Paredzētā lietošana",
- ▶ ANCOR Headrest tiek izmantots ekspluatācijas apstākļos, kas atšķiras no šajos lietošanas norādījumos aprakstītajiem,
- ▶ ANCOR Headrest vai piegādes apjoma daļas tiek pārveidotas vai tehniski pārveidotas.

Ja ANCOR Headrest netiek lietots atbilstoši paredzētajam mērķim, visas garantijas prasības tiek anulētas.

Ražotājs nav atbildīgs par ANCOR Headrest bojājumiem vai par personiskiem ievainojumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

## 2.3. Lietotāja kvalifikācija

Šajā lietošanas instrukcijā aprakstīto darbību veikšanai ir nepieciešamas zināšanas par transportlīdzekļa, kurā tiek izmantots ANCOR Headrest, funkciju un uzbūvi. Tāpēc, lai nodrošinātu ekspluatācijas drošību, šīs darbības drīkst veikt tikai persona, kas ir labi informēta.

ar transportlīdzekli un visiem nepieciešamajiem drošības pasākumiem, ir atbilstoši instruēts un tam ir atbilstoša vadītāja apliecība.

ANCOR Headrest drīkst uzstādīt, nodot ekspluatācijā un lietot tikai personas, kas, izlasot šo lietošanas instrukciju, ir iepazinušās ar ierīces lietošanu un ar to saistītajiem riskiem.

---

## 2.4. Vispārīgas drošības instrukcijas

- ▶ Ievērojiet visus šajā lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus, lai izvairītos no apdraudējumiem un novērstu ANCOR Headrest bojājumus.
- ▶ ANCOR Headrest uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā, tīrīšanas un problēmu novēršanas darbus veiciet tikai tad, kad transportlīdzeklis ir izslēgts.
- ▶ Izmantojiet ANCOR Headrest un visas piegādātās sastāvdaļas tikai tad, ja tās ir nevainojamā tehniskā stāvoklī un atbilst tehniskajos datos norādītajam veiktspējas diapazonam (skatīt nodaļu "Tehniskie dati").
- ▶ Neizmantojiet ANCOR Headrest potenciāli sprādzienbīstamā vai kodīgā vidē.
- ▶ Nepakļaujiet ANCOR Headrest kaitīgam starojumam, piemēram, mikroviļņu, UV, lāzera vai rentgena starojumam.
- ▶ Aizsargājiet ANCOR Headrest pret bojājumiem, ko var radīt cietvielu, svešķermeņu, šķidrumu vai lidojošu šķiedru iekļūšana.
- ▶ Pārvietojot vai pielāgojot kustīgas detaļas kabīnē, var notikt sadursmes starp ANCOR galvas balstu un transportlīdzekļa kabīnes detaļām, kas var nejauši izraisīt transportlīdzekļa vadības sistēmas darbību. Izvairieties no šādām sadursmēm un nodrošiniet, ka netiek nejauši iedarbināta transportlīdzekļa vadības sistēma.
- ▶ Ja transportlīdzeklis netiek lietots ilgāku laiku, atvienojiet ANCOR Headrest no barošanas avota. Atkarībā no transportlīdzekļa varianta transportlīdzekļa elektrības kontaktligzda tiek apgādāta ar elektroenerģiju arī tad, kad transportlīdzekļa aizdedze ir izslēgta.
- ▶ Neveiciet ANCOR Headrest apkopes un remonta darbus paši. Šos darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti tirgotāji vai remontserviss.
- ▶ Pēc uzstādīšanas pārliedziniet, ka vadītāja redzamības lauks nav ierobežots un ir pietiekami apgaismots. Izmantojiet palīgierīces, piemēram, atpakaļgaitas kameras vai spoguļus

---

netiešai redzamībai.

- ▶ Pagriežot vadītāja sēdekli vai regulējot atzveltni, ANCOR Headrest var saskarties ar transportlīdzekļa salona daļām, kas var izraisīt neparedzētu transportlīdzekļa darbību. Izvairieties no šādām sadursmēm un nodrošiniet, lai nenotiktu neparedzēta transportlīdzekļa darbība.
- ▶ Lai izvairītos no ierīces bojājumiem, iekāpjot transportlīdzeklī un izkāpjot no tā, neturiet ANCOR Headrest.
- ▶ Sliktos laikapstākļos vai stiprā vējā ANCOR Headrest izmantojiet tikai ar pienācīgu piesardzību. Sliktas laikapstākļu vai stipra vēja ietekmē var pasliktināties ANCOR Headrest darbība un rasties troksnis.
- ▶ Pārliedzinieties, ka ierīces rāmja skaļruņus un mikrofonus neaizsedz apģērbs vai citi materiāli.
- ▶ Pārliedzinieties, ka kabeli un citas transportlīdzeklī uzstādītās sastāvdaļas ir droši nostiprinātas un skaidri marķētas, lai novērstu bojājumus vai traumas. Tas ir īpaši svarīgi attiecībā uz detaļām, kas atrodas kāju zonā.

## 2.5. Darbs ar elektroiekārtām

Jebkādas izmaiņas ierīces elektroiekārtās drīkst veikt tikai recalm dienests.

Ierīci drīkst atvērt tikai pilnvaroti tirgotāji un recalm dienests.

- ▶ Regulāri pārbaudiet ANCOR Headrest un komplektējošās sastāvdaļas, vai nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgu savienojumu vai izolācijas bojājumu.
- ▶ Elektroiekārtas bojājumu gadījumā atvienojiet ANCOR Headrest elektroapgādi un sazinieties ar recalm servisu.

Servisa saskarnes var izmantot tikai pilnvarotie dīleri un recalm dienests.

## 2.6. Rīcība ārkārtas situācijā

---

Traucējumi vai bīstamas situācijas var radīt tiešu risku, ka var tikt ievainotas personas, vai arī var tikt bojāts ANCOR Headrest vai citas ierīces darba vidē.

- ▶ Ja nepieciešams, apstādiniet transportlīdzekli un izslēdziet to no ekspluatācijas.
- ▶ Atvienojiet ANCOR Headrest no barošanas avota.
- ▶ Ja nepieciešams, atstājiet transportlīdzekli un izsauciet palīdzību.
- ▶ Ieteicams, lai darbības traucējumus novērstu pilnvarotais tirgotājs vai, ārkārtas gadījumā, salona apkopes dienests.

## 2.7. Uzvedība paaugstināta trokšņa iedarbības gadījumā

Retos gadījumos traucējumu avota skaņas spiediena līmeni var pastiprināt ANCOR Headrest nepareiza darbība. Skaņas spiediena līmenis var sasniegt 105 dB(A). Ja cilvēks tiek pakļauts šāda trokšņa iedarbībai ilgāk par 5 minūtēm, pastāv pastāvīga dzirdes bojājuma risks.

- ▶ Pārliecinieties, ka trokšņa iedarbība nav ilgāka par 5 minūtēm. Ja problēmu nav iespējams atrisināt, veicot turpmāk minētos pasākumus, atstājiet transportlīdzekļa salonu un pārvietojieties prom no trokšņa.
- ▶ Ja ANCOR Headrest automātiski nedeaktivizē ANC, deaktivizējiet ANC manuāli, izmantojot pogu uz ierīces rāmja vai lietotni ANCOR Headrest.
- ▶ Atkal aktivizējiet ANC.

Ja darbības traucējumi saglabājas:

- ▶ Atkal deaktivizējiet ANC un atvienojiet ANCOR Headrest no barošanas avota.
- ▶ Avārijas gadījumā sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju vai servisu.

---

## 3. Tehniskie dati

### 3.1. ANCOR Headrest

#### 3.1.1. Izmēri, svars un Materiāls

Platums	560 mm
Dziļums	230 mm
Augstums	250 mm
Svars	4,5 kg
Korpusa aizsardzības klase	IP54
Materiāls	ABS/PC, RAL 9005

#### 3.1.2. Apkārtējā vide un darbības apstākļi

Attālums starp galvas balstu stieņiem (no centra līdz centram)	Min. 112 mm Maks. 193,5 mm
Pagalvja stieņu diametrs	Min. 10 mm Maks. 14 mm
Pagalvja platums	Maks. 30 cm
Piemērošanas joma	ANC frekvenču josla: 50 bis 500 Hz Audio frekvenču josla: 50 bis 20 000 Hz Skaņas spiediena līmenis: līdz 105 dB(A)
Darba temperatūra	-40 līdz +70 °C

Relatīvais mitrums	Maks. 70%
Pārkarsētas temperatūras izslēgšana	No 75 °C ar 10 °C histerēzi (pāreja uz normālu darbību no 65 °C)
Izmantošana zemestrīču zonās	Jā
Izturība pret vibrācijām saskaņā ar DIN EN 60068-2-64/-27	Gadījuma vibrācija: līdz 2,97 g Trieciena vibrācija: līdz 25 g
Tīrība atbilstoši tīrās telpas/tīrās telpas klasei	Nē

### 3.1.3. Uzglabāšana

Temperatūra	-55 līdz +105 °C
Relatīvais mitrums	Maks. 70%

### 3.1.4. Elektriskie dati

Strāvas padeves kabeļa savienojums	Vācu DT06-6S-CE 13, 6 kontakti
Barošanas spriegums	8-24 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Enerģijas patēriņš	Maks. 120 W
Īssavienojuma pretestība	Jā, atsevišķi kontakti no barošanas savienotāja uz GND un barošanas spriegumu.
Aizsardzība pret polaritātes maiņu	Jā
Aizsardzība pret kondensāciju	Jā



Saskarnes	1x A2B 1x Ethernet 1x USB 1x Micro USB 1x CAN
-----------	---

### 3.1.5. Elektromagnētiskā savietojamība

Strāvas iesmidzināšanas tests (BCI) saskaņā ar ISO 11452-4:2011	A klase (līdz 60 mA, Pmax 25 W)
Testa impulsi padeves līnijās saskaņā ar ISO 7637-2:2011 un ISO 7637-3:2007.	1: C klase 2a: A klase 2b: C klase 3a: A klase 3b: A klase a + b: A klase
Testa impulsi padeves līnijās saskaņā ar ISO 16750-2:2012	Sākuma impulss: A klase Slodzes izgāšanas impulss: C klase
Traucējumu noturības tests pret elektrostatisko izlādi (ESD) saskaņā ar ISO 10605:2008	A klase

### 3.1.6. Trokšņi Emisijas

30 līdz 75 MHz, BB	64 līdz 54 dB( $\mu$ V/m)
75 līdz 400 MHz, BB	54 līdz 65 dB( $\mu$ V/m)
400 līdz 1000 MHz, BB	65 dB( $\mu$ V/m)

### 3.1.7. Saskaņā ar ar

EMC direktīva 2014/30/ES
DIN EN ISO 13766-1:2018: Zemes rakšanas un celtniecības mašīnas - Mašīnu ar iekšējām elektriskajām sistēmām elektromagnētiskā savietojamība. 1. daļa: Vispārīgās elektromagnētiskās savietojamības prasības
DIN EN ISO 14982:2009: Lauksaimniecības un mežsaimniecības mašīnas Elektromagnētiskā saderība - Testēšanas metodes un novērtēšanas kritēriji

## 3.2. Radio modulis

### 3.2.1. Izmēri, svars un Materiāls

Platums	160 mm
Dziļums	93 mm
Augstums	55 mm
Svars	292 g
Materiāls	ABS

---

### 3.2.2. Apkārtējā vide un darbības apstākļi

Darba temperatūra	-40 līdz +85 °C
Relatīvais mitrums	Maks. 70%
Izmantošana zemestrīču zonās	Jā
Tīrīšana saskaņā ar tīrās telpas/klases specifikācijām	Nē

### 3.2.3. Uzglabāšana

Temperatūra	-55 līdz +105 °C
Relatīvais mitrums	Maks. 70%

### 3.2.4. Elektriskie dati

Polaritātes aizsardzība	Nē
Aizsardzība pret kondensāciju	Nē
Saskarnes	1x AUX ieeja (radio) 1x radio kabelis 1x Push-to-Talk 1x A2B

### 3.2.5. Elektromagnētiskā savietojamība

Strāvas iesmidzināšanas tests (BCI) saskaņā ar ISO 11452-4:2011	A klase (līdz 60 mA, Pmax 25 W)
Testa impulsi padeves līnijās saskaņā ar ISO 7637-2:2011 un ISO 7637-3:2007.	1: C klase 2a: A klase 2b: C klase 3a: A klase 3b: A klase a+ b: A klase
Testa impulsi padeves līnijās saskaņā ar ISO 16750-2:2012	Sākuma impulss: A klase Slodzes izgāšanas impulss: C klase
Izturības tests pret elektrostatisko izlādi (ESD) saskaņā ar ISO 10605:2008.	A klase

### 3.2.6. Trokšņi Emisijas

30 līdz 75 MHz, BB	64 līdz 54 dB(μV/m)
75 līdz 400 MHz, BB	54 līdz 65 dB(μV/m)
400 līdz 1000 MHz, BB	65 dB(μV/m)

### 3.2.7. Saskaņā ar ar

EMC direktīva 2014/30/ES



DIN EN ISO 13766-1:2018: Zemes rakšanas un celtniecības mašīnas - Mašīnu ar iekšējām elektriskajām sistēmām elektromagnētiskā savietojamība. 1. daļa: vispārīgās elektromagnētiskās savietojamības prasības

DIN EN ISO 14982:2009: Lauksaimniecības un mežsaimniecības mašīnas Elektromagnētiskā saderība - Testēšanas metodes un

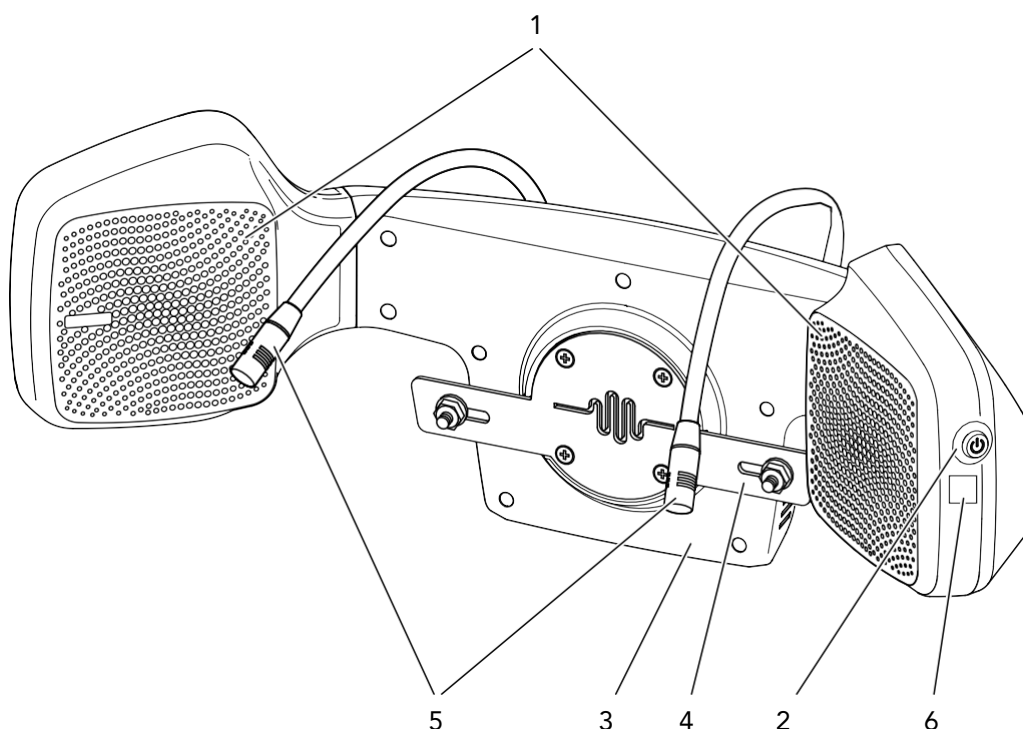
## 4. Piegādes joma

Piegādes apjoms ietver:

- Viens ANCOR Headrest akustiskais bloks ar mikrofoniem ar zosu kaklu
- Viens barošanas kabelis
- Divi stiprinājuma gredzeni
- Viena lietošanas pamācība
- Viens ātrs uzstādīšanas un ekspluatācijas ceļvedis
- Pēc izvēles: radio modulis
- Pēc izvēles: paātrinājuma sensori ANC, ieskaitot montāžu
- materiāls
- Izvēles materiāls kabeļu montāžai un vadībai

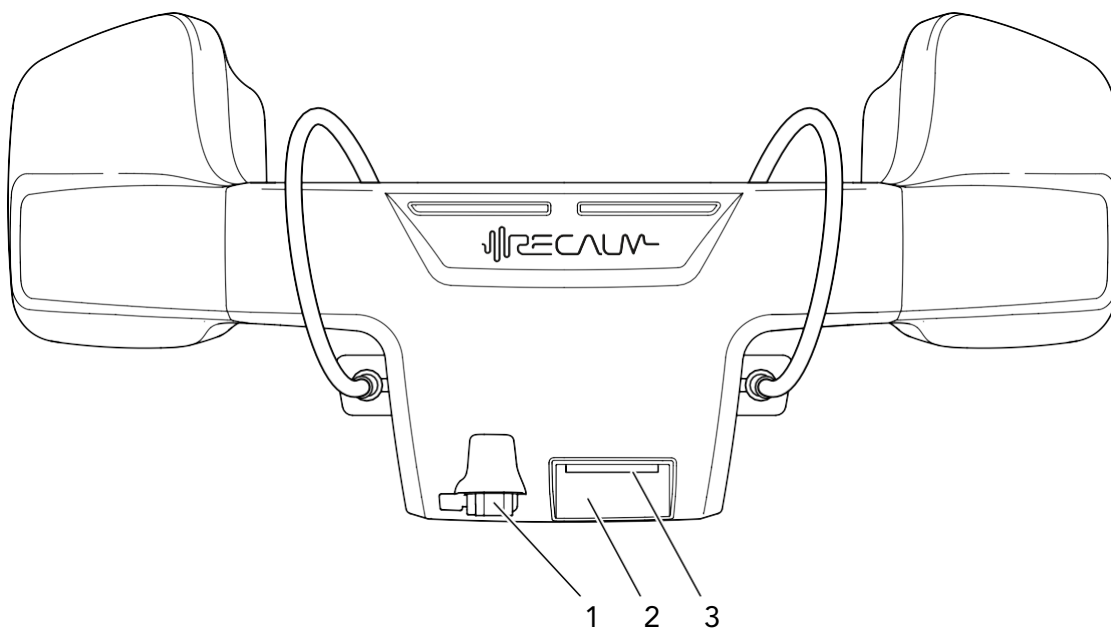
## 5. Ierīce Apraksts

### 5.1. ANCOR Headrest



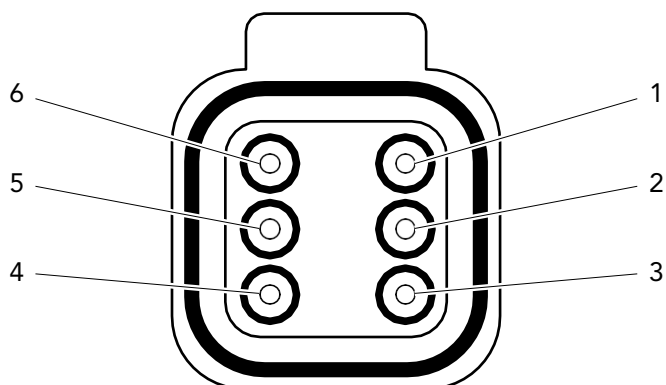
Img. 1 ANCOR Headrest priekšējais skats

1	Runātājs
2	Nospiedpoga ar LED
3	Ierīces rāmis
4	Kronšteins
5	Gooseneck mikrofoni
6	QR kods ar digitālo novērtējuma plāksnīti un lietošanas instrukcijām citās valodās



2. attēls ANCOR Headrest aizmugures skats

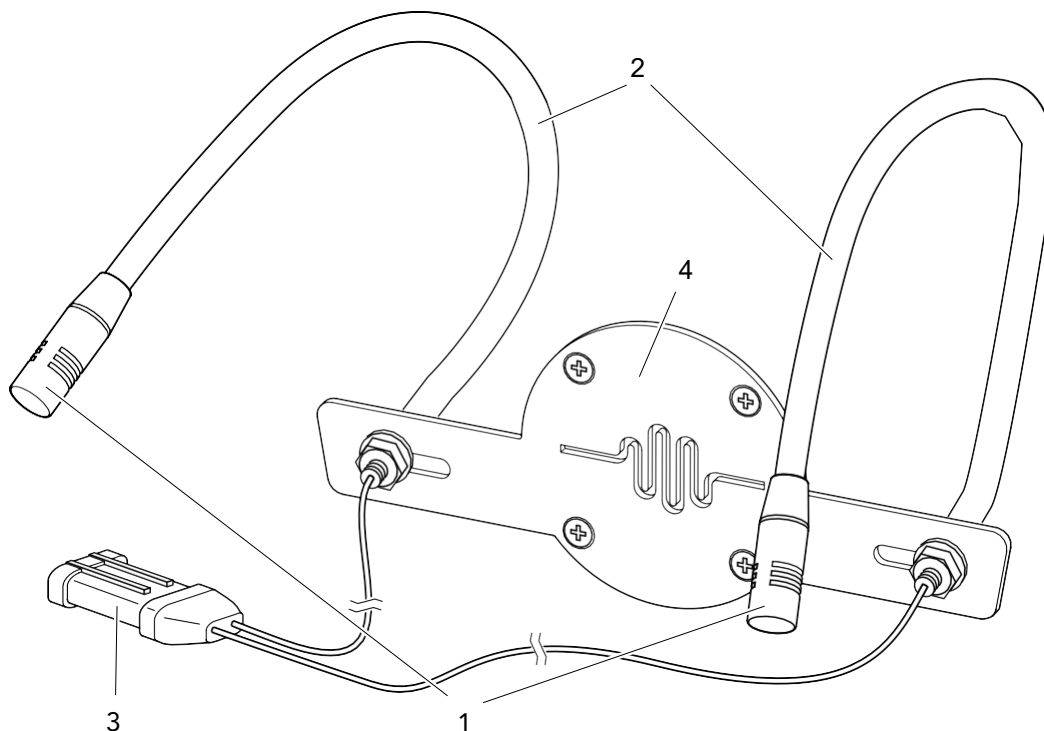
1	Savienotājs 6 kontaktu vācu kontaktdakšai (barošanas spriegums, A2B kopne)
2	Uzņēmuma datu plāksnīte ar ierīces apzīmējumu un QR kods digitālajām lietošanas instrukcijām
3	<p>Servisa pieslēgumi (tikai autorizētiem izplatītājiem un recalm servisam):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1x Ethernet savienojums</li> <li>1x USB ports statistikas datu iegūšanai)</li> <li>1x Micro USB</li> </ul>



Img. 3 Vācu 6 kontaktu savienotāja pieslēgums

1	VIN (sarkans)
2	GND (melns)
3	CAN_N (dzeltens)
4	CAN_P (zaļš)
5	A2B_A_N / A2B_B_N (zaļa)
6	A2B_A_P / A2B_B_P (dzeltens)

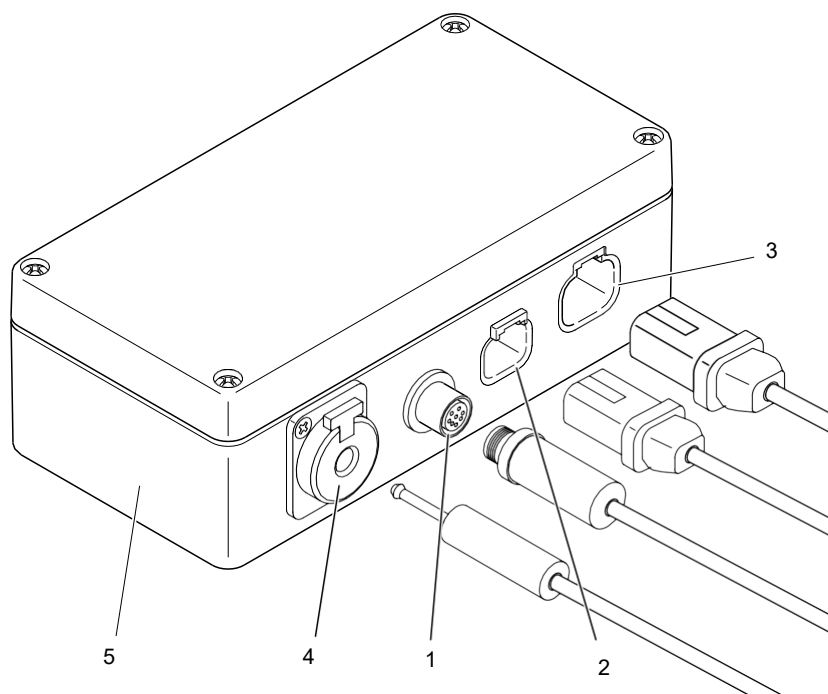
## 5.2. Mikrofoli ar zosu kaklu



Img. 4 Mikrofoli ar gūžas kaklu un montāžas plāksni

1	Kreisais un labais mikrofoli
2	Elastīga metāla šļūtene
3	Superseal kontaktdakša, 4 kontakti, savienojums ar ANCOR Headrest
4	Montāžas plāksne un skrūves

### 5.3. Radio modulis

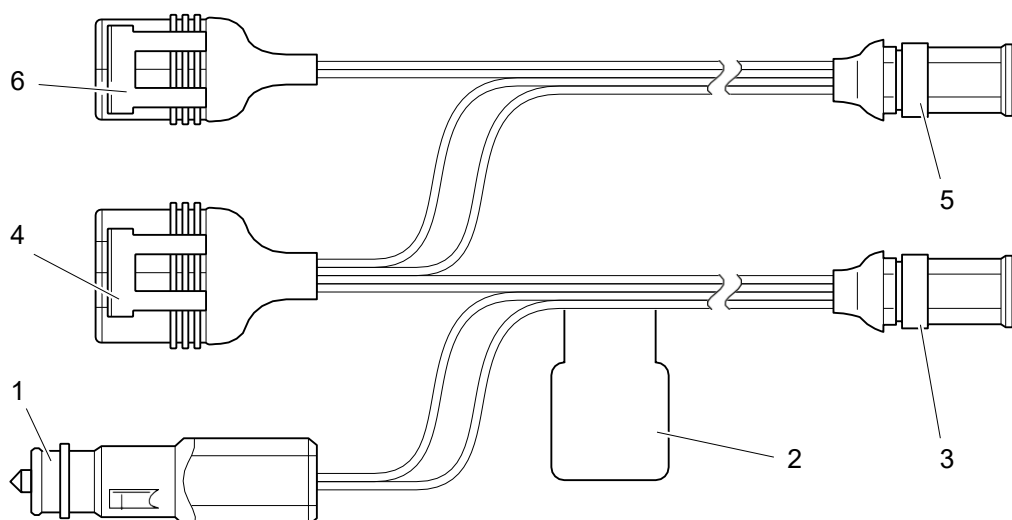


Img. 5 Radio modulis

1	Radio kabeļa savienojums
2	Savienojums push-to-talk sistēmai
3	Savienojums ar galveno vadu instalāciju
4	6,3 mm ligzda audio līnijas ievadei (radio savienojums)
5	Etiķete

## 5.4. Kabeļi

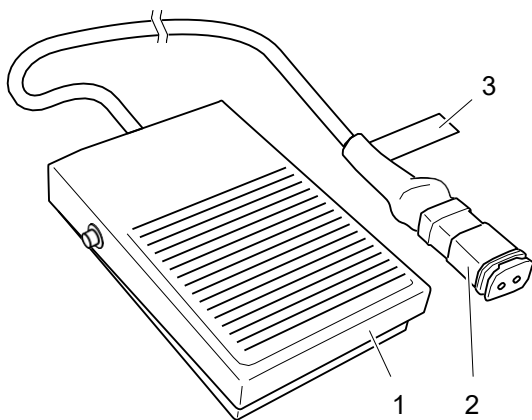
### 5.4.1. Galvenais kabeļu savienojums



Img. 6 Galvenās vadu instalācijas savienojums

1	Automašīnas kontaktdakša
2	Etiķete
3	Vācu kontaktdakša, 6 kontakti, galvenā kontaktdakša ANCOR Headrest
4	Superseal kontaktdakša, 4 kontakti, Savienojums ar mikrofoniem ar gooseneck mikrofonu
5	Vācu kontaktdakša, 4 kontakti, savienojums ar radio moduli
6	Superseal kontaktdakša, 2 kontakti papildu A2B savienojumiem

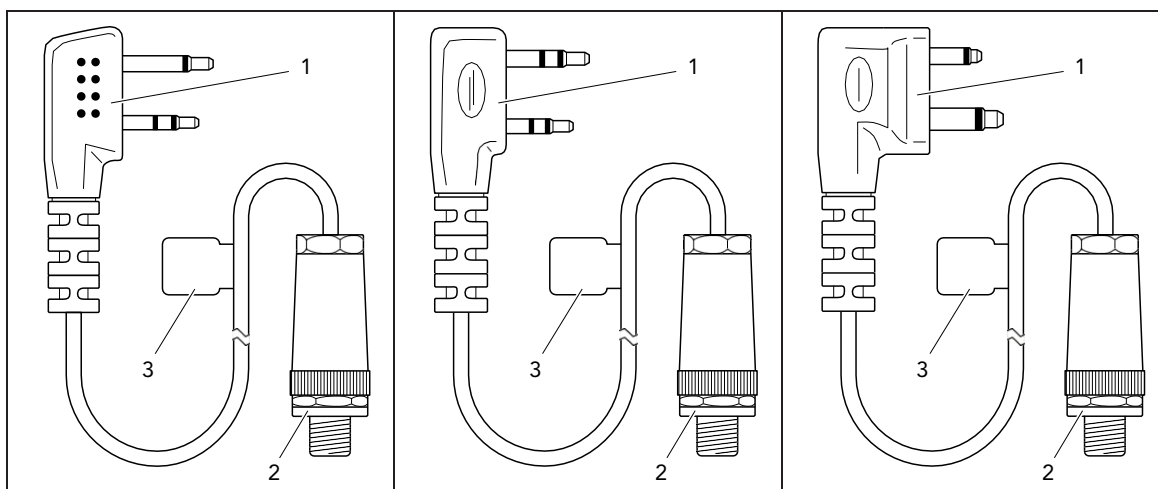
## 5.4.2. Push-To-Talk kājas pedālis



Img. 7 Push-to-Talk kājas pedālis

1	Kājas pedālis
2	Savienojuma kontaktdakša ar radio moduli
3	Etīkete

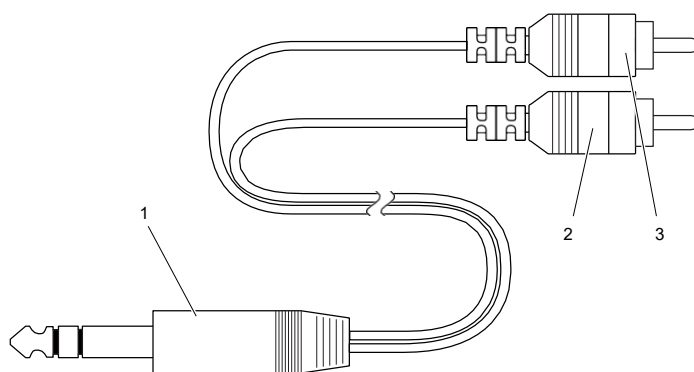
### 5.4.3. Radio savienojums kabelis



Img. 8 Radio savienojuma kabelis

1	Savienojums ar radio moduli
2	Savienojums ar radio
3	Etīkete

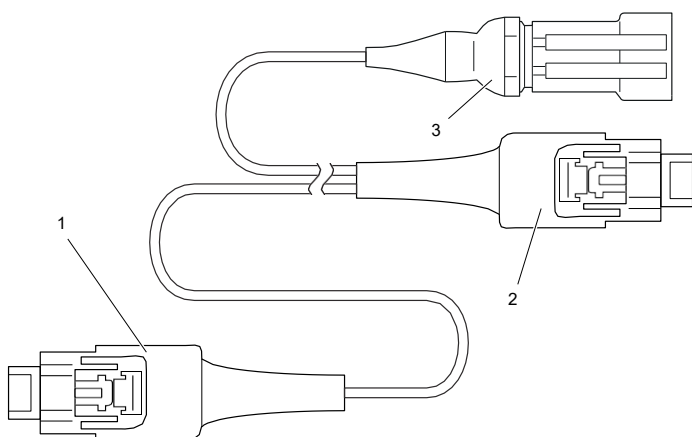
### 5.4.4. AUX audio kabelis



Img. 9 AUX audio kabelis

1	6,3 mm stereo ligzda
2	RCA male kreisais (balts)
3	RCA ārējais savienojums pa labi (sarkans)

### 5.4.5. Sensora kabelis



Img. 10 Sensora kabelis

1	Akselerometra savienojums, AC2, Mini50, 4 kontakti
2	Paātrinājuma sensora savienojums, AC1, Mini50, 4 kontakti
3	Superseal kontaktdakša, 2 kontakti savienošanai ar galveno vadu instalāciju

## 5.5. Funkcija

ANCOR Headrest ir augstākās klases audio sistēma, kas ir izstrādāta, lai atvieglotu un padarītu drošāku mašīnu operatoru ikdienas darbu, izmantojot jaunas komunikācijas un audio iespējas. Svarīgākās funkcijas ir aprakstītas turpmākajās sadaļās.

---

### 5.5.1. Izklaide un Komunikācija

ANCOR Headrest var izmantot kā audio izklaides un sakaru sistēmu, savienojot to ar viedtālruni, izmantojot Bluetooth. Mūziku un brīvroku zvanus var veikt, izmantojot iebūvētos skaļruņus un mikrofonus, izmantojot viedtālruņa vadības ierīces.

### 5.5.2. Radio modulis (pēc izvēles)

Papildu radio moduli var izmantot, lai pieslēgtu dažādus uzņēmuma radioaparātus. PTT kājas pedālis, ko var novietot jebkurā kabīnes vietā, ļauj izmantot brīvroku radio. saziņa, neskaroties ar radio un nepārtraucot darbu.

Pieejamas Kenwood, Motorola, Midland, iCom un Stabo PMR, biznesa un CB radio iespējas. Lai sazinātos, izmantojot saderīgu pārnēsājamo radio, var izmantot 3M Peltor LiteCom ķiveres radio risinājumus. ANCOR Headrest integrētie skaļruņi un mikrofoni nodrošina kristālskaidru balss kvalitāti. Atkarībā no konfigurācijas, lai nodrošinātu maksimālu drošību, ienākošajiem radio ziņojumiem var būt prioritāte salīdzinājumā ar telefona sakariem. Pateicoties adaptīvajai skaļuma kontrolei, mūzikas skaļums audioizklaidei tiek automātiski samazināts, tiklīdz tiek saņemts radio ziņojums.

### 5.5.3. ANC (pēc izvēles)

ANCOR Headrest var izmantot aktīvai trokšņa slāpēšanai transportlīdzekļa kabīnē, un tā pamatā ir aktīvā trokšņa slāpēšanas princips.

atcelšana (ANC). Ar mākslīgi radīta pretskaņas skaņas signāla palīdzību tiek samazināts traucējošs un neveselīgs skaņas spiediena līmenis.

ANCOR Headrest iekšējie sensori un ārējie paātrinājuma sensori tiek izmantoti, lai mērītu un digitalizētu gaisā un konstrukcijā esošo troksni vidē. Tie reģistrē troksni trokšņa avota tuvumā ar maksimālo ātrumu, kas dod vadības blokam vairāk skaitļošanas laika, lai noteiktu nepieciešamo prettrokšņa līmeni un pēc tam to pēc iespējas precīzāk samazinātu.

Pretskaņas skaņa tiek raidīta caur ANCOR Headrest skaļruņiem. Pretsignāla un fona trokšņa pretviļņi pārklājas.

---

un noteiktā frekvenču diapazonā viens otru izdzēš (destruktīvā interference). Tas ievērojami samazina fona troksni lietotāja zonā.

## 5.6. LED Pārskats

Uz ANCOR Headrest ierīces rāmja atrodas divas gaismas diodes, kas norāda ANCOR Headrest pašreizējo darbības stāvokli.

Signāls	Darbības stāvoklis
Zilais izslēgts	ANC nav aktīvs
Nepārtraukti iedegas zilais apgaismojums	ANC aktīvs
Zilas mirgošanas	Aktīvs Bluetooth savienojums
Sarkans izslēgts	ANCOR Headrest bez kļūdām
Sarkanā gaisma iedegas nepārtraukti	Pārkarsētas temperatūras atslēgšana ir aktīva vai kļūme palaišanas procesa laikā, vai palaišanas process ir aktīvs.
Sarkanais mirgo	Disfunkcija ir klāt

---

## 6. Montāža

Priekšnosacījumi:

- Vadītāja sēdeklim ir galvas balsts ar pagalvjiem.
- Vadītāja sēdekļa pagalvja izmēri atbilst tehniskajos datos norādītajām prasībām (skatīt nodaļu "Tehniskie dati").

### 6.1. galvas balsta demontāža



#### BRĪDINĀJUMS

Traumu risks nekontrolētas transportlīdzekļa ekspluatācijas dēļ!

Ja vadītāja sēdeklis tiek pārvietots, var aktivizēties transportlīdzekļa vadības ierīces. Ja transportlīdzeklis vai nekontrolēti kustas, cilvēki var gūt nopietnas traumas.

- ▶ Darbus ar vadītāja sēdekli veiciet tikai tad, kad transportlīdzeklis ir izslēgts.



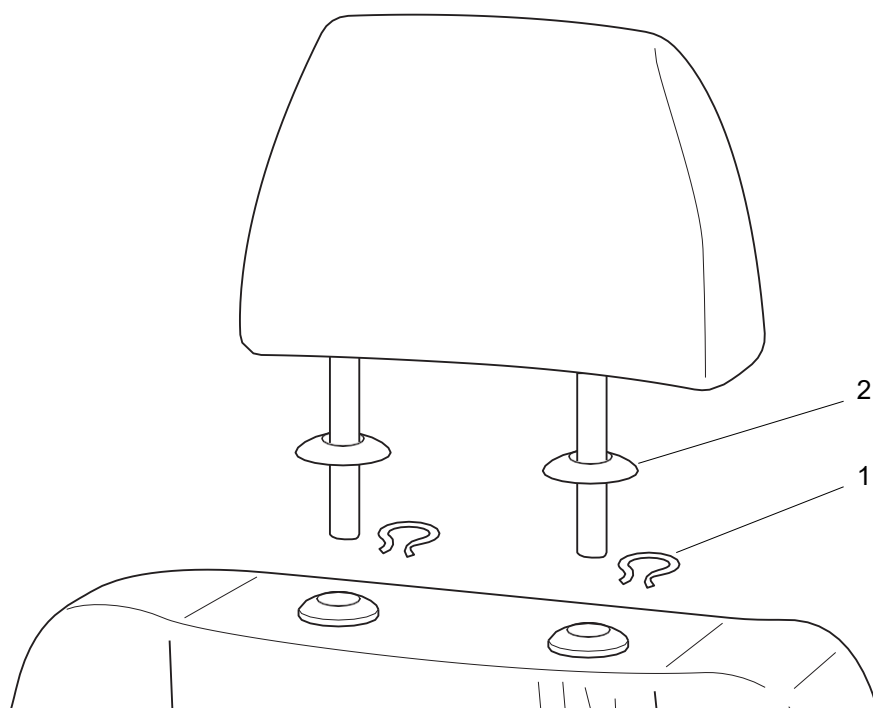
#### UZMANĪBU

Nelielu traumu risks, ko var radīt daļas, kas var iestrēgt!

Strādājot ar galvas balsta un ANCOR Headrest kronšteina stiprināmajām daļām, var tikt iesprādzēti pirksti vai ādas daļas.

- ▶ Darba laikā rīkojieties piesardzīgi.

- ▶ Nolieciet vadītāja sēdekļa atzveltni horizontālā stāvoklī.
- ▶ Izvelciet vadītāja sēdekļa galvas balstu, cik tālu vien .



Img. 11 Galvas balsta atbrīvošana

- ▶ Noņemiet galvas balstu vadotnes vākus (2), kuros ir ievietotas galvas balstu stieņi.
- ▶ Izvelciet fiksācijas skavas (1) no padziļinājuma pagalvja vadotnē. Ja nepieciešams, izmantojiet instrumentu, piemēram, skrūvgriezi vai uzgriežņu atslēgu.
- ▶ Izvelciet galvas balstu pilnībā ārā no galvas balsta vadotnes.
- ▶ Galvas balsta vadotnes padziļinājumos ievietojiet atpakaļ fiksatorus (1).
- ▶ Noņemiet pārsegi (2) no galvas balstu stieņiem.
- ▶ Uzlieciet pārvalkus (2) atpakaļ uz attiecīgās pagalvja vadotnes.
- ▶ Nolieciet vadītāja sēdekļa atzveltni vertikālā stāvoklī.

## 6.2. ANCOR Headrest uzstādīšana



### UZMANĪBU

Nelielu traumu un īpašuma bojājumu risks!

Ja, iekāpjot vai izkāpjot no transportlīdzekļa, pagalvis ar uzstādītu ANCOR Headrest tiek turēts uz transportlīdzekļa, cilvēki var viegli savainoties un ANCOR var nokrist.

- ▶ Pirms iekāpšanas transportlīdzeklī vai izkāpšanas no tā novietojiet galvas balstu ar ANCOR Headrest uz vadītāja sēdekļa.
- ▶ Pirms atgāzt atzveltnes, atbloķējiet hidrauliku, to atbloķējot ar svārstīšanas kustību. Uzstādot ANCOR galvas balstu, ideāli būtu pielāgot atzveltnes atbalsta vietu, lai novērstu sadursmi ar vadības sviru un nejaušu mašīnas iedarbināšanu.



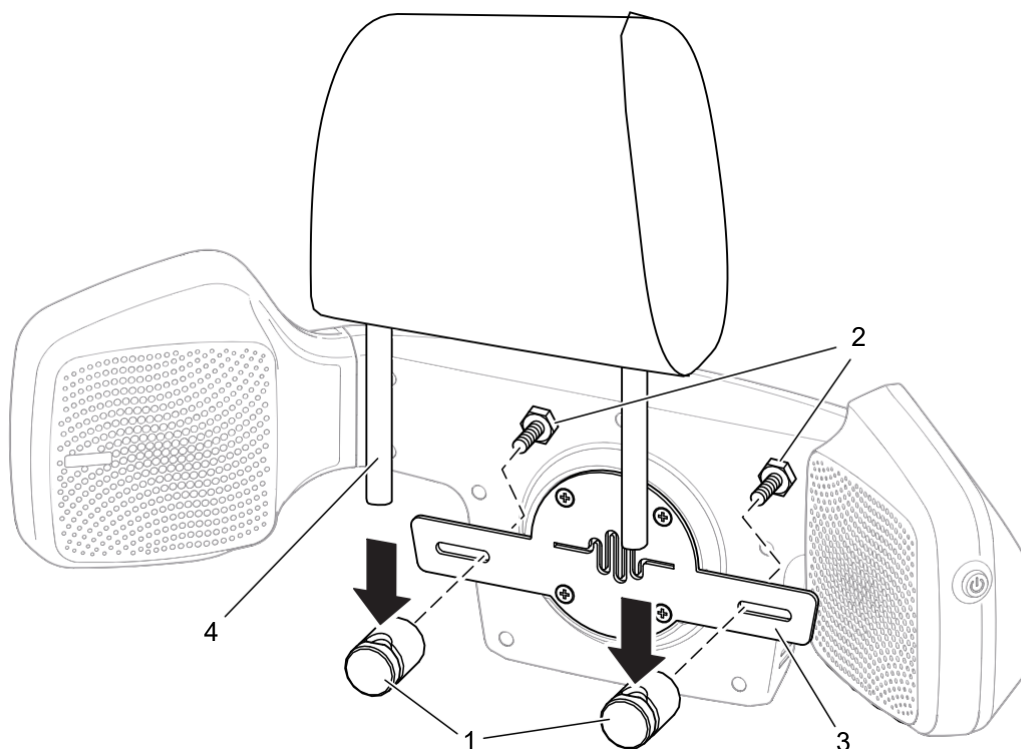
### UZMANĪBU

Sadursmes briesmas!

Ja ANCOR Headrest ir uzstādīts transportlīdzekļa kabīnē, pastāv sadursmes risks starp darbu veicēju, ANCOR Headrest un transportlīdzekļa kabīnes daļām vai transportlīdzekļa vadības ierīcēm.

- ▶ Uzstādiet tikai ārpus transportlīdzekļa kabīnes.

- ▶ Novietojiet ANCOR Headrest uz līdzenas virsmas ārpus transportlīdzekļa salona.
- ▶ Ievietojiet pagalvja stieņus caur ANCOR Headrest kronšteina stiprinājuma cilindriem.
- ▶ Lai to izdarītu, pārvietojiet saspiešanas cilindrus tādā attālumā viens no otra.



Img. 12 ANCOR Headrest stiprināšana

- ▶ Pievelciet skrūves (2) uz skavas cilindra (1) aizmugures, izmantojot atslēgu (platums 10 mm).
- ▷ ANCOR Headrest stiprinājuma cilindri ir fiksēti.



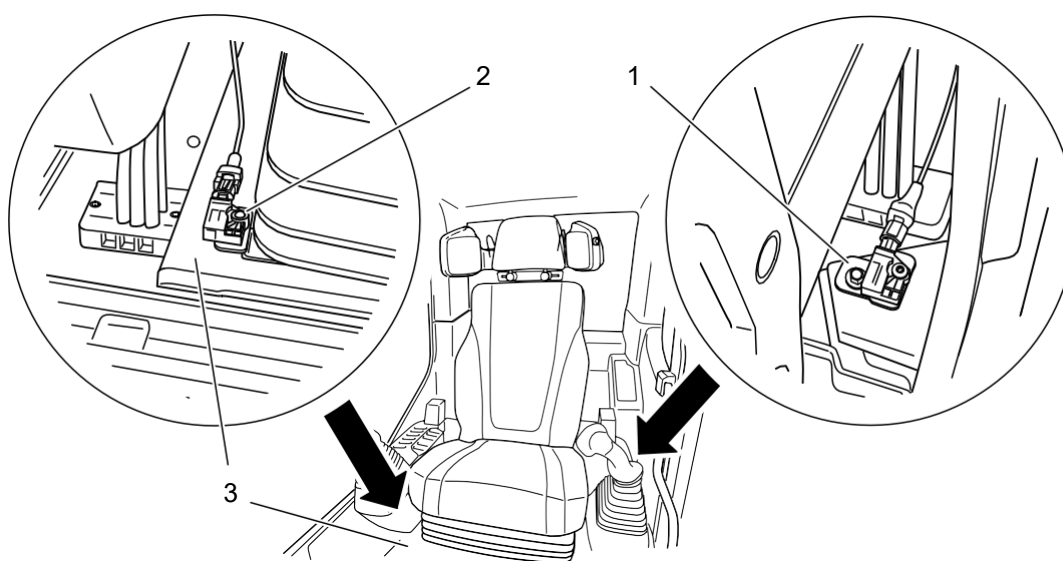
Piegādātie stiprinājuma gredzeni var arī fiksēt pagalvi tā, lai ANCOR Headrest svars netišām nenovilkto pagalvi uz leju.

Galvas balsta augstuma noteikšana:

- ▶ Novietojiet stiprinājuma gredzenus virs pagalvja stieņiem (4) tādā augstumā, kādā pagalvis vēlāk tiks ievietots pagalvja vadotnē.
- ▶ Ar sešstūra atslēgu (3 mm) pievelciet stiprinājuma gredzenu skrūves (1).
- ▶ Uz vadītāja sēdekļa virsmas novietojiet galvas balstu ar ANCOR Headrest

- 
- ▶ Iekāpiet transportlīdzekļa kabīnē.
  - ▶ Nolieciet vadītāja sēdekļa atzveltni horizontālā stāvoklī.
  - ▶ Ievietojiet pagalvja stieņus (4) atpakaļ pagalvja vadotnē.
  - ▶ Iestatiet vēlamo galvas balsta augstumu.

### 6.3. ANC moduļa uzstādīšana (pēc izvēles)



Img. 13 Paātrinājuma sensoru montāža

Ja ANCOR Headrest komplektācijā ir iekļauts papildu ANC risinājums:

- ▶ Uzstādiet mašīnā vismaz divus ACC sensorus.

ACC sensorus var brīvi uzstādīt uz transportlīdzekļa esošajiem skrūvju punktiem.

#### Ieteikums:

- ▶ Uzstādiet pirmo sensoru (2) ar sensora plāksni (3) sēdekļa priekšējā labajā pusē.
- ▶ Uzstādiet otro sensoru (1) pa kreisi no sēdekļa durvju .

ANC efektivitāti ietekmē tas, cik tuvu tie ir novietoti trokšņainākajam traucējumu avotam, piemēram, transportlīdzekļa dzinēja virzienā.

Tāpēc individuālas izvietojšanas var veikt ārpus kabīnes.

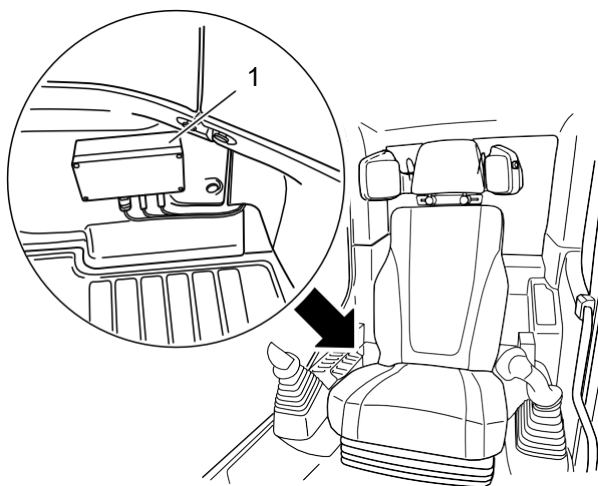
## 6.4. Radio moduļa uzstādīšana (pēc izvēles)



### UZMANĪBU

#### Drošības brīdinājums!

- ▶ Visi kabeļi, kas novietoti transportlīdzekļa kabīnē vai ārpus tās, rada potenciālu pakļūšanas un/vai citu apdraudējumu.
- ▶ Nodrošiniet un marķējiet visus kabeļus, lai novērstu nelaimes gadījumus.



Img. 14 Radio moduļa montāža

Ja ANCOR Headrest komplektācijā ir iekļauts papildu radio modulis:

- ▶ Uzstādiet radio moduli (1) salonā un pie ANCOR Headrest.

Velcro aizdare nodrošina vieglu uzstādīšanu, un moduli ieteicams piestiprināt vadītāja sēdekļa sānos vai aizmugurē.

Izvietojumam jānovērš moduļa pārvietošana vai vilkšana un vienlaikus jānodrošina, lai papildu kabeļi būtu pietiekami gari, lai tos varētu pievienot attiecīgajiem komponentiem (operatora radio; AUX kabelis) vai piestiprināt tur, kur tie ir nepieciešami drošai darbībai (PTT pedālis).

### 6.4.1. Kājas pedālis

PTT kājas pedālis ir aprīkots ar Velcro stiprinājumu, kas ļauj to viegli un elastīgi novietot uz kabīnes grīdas.

- ▶ Pirms kājas pedāļa uzlikšanas notīriet virsmu.



Ir alternatīvas elektroinstalācijas iespējas. Starp abiem kontaktiem var pieslēgt jebkuru analogo pogu, piemēram, manuālo pogu vai džokera pogu.

---

## 6.4.2. Operators Radio

Priekšnosacījumi:

- Klientam ir atbalstīta radioierīce, pilnu sarakstu var apskatīt vietnē [www.recalm.com/faq/](http://www.recalm.com/faq/).
- Radio (ja ir pieslēgts pie barošanas avota) un ANCOR Headrest ir vienāds sprieguma potenciāls.
- Ir pieejams universāls radio savienojums. ANCOR

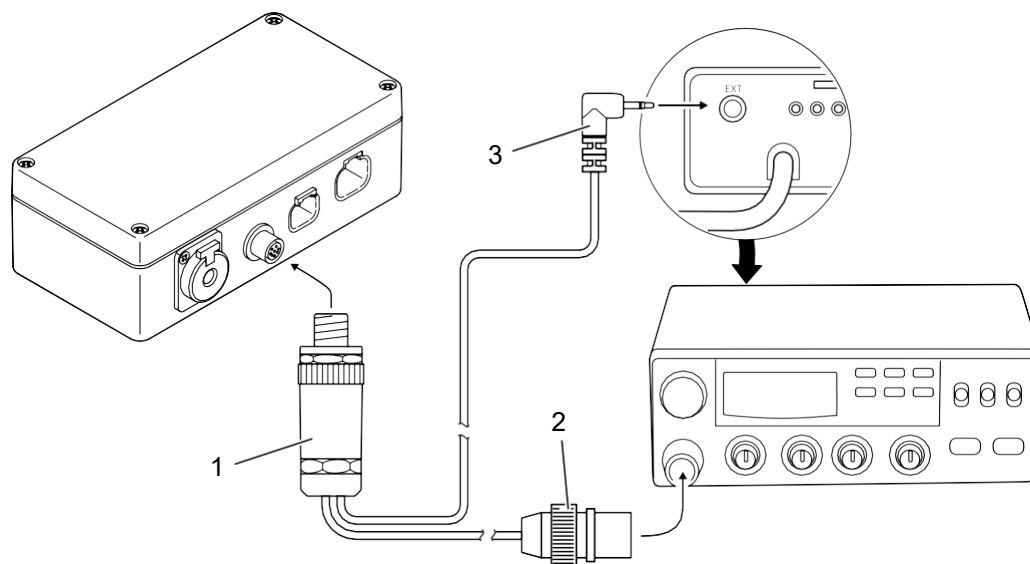
Headrest atbalsta šādus radio standartus

- PMR, darbības un CB radio iespējas



Lai iegūtu jaunākos pārskatus un informāciju par atbalstītajiem ražotājiem un modeļiem, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet vietni [www.recalm.com/faq/](http://www.recalm.com/faq/).

Savienojiet radio vadības bloku ar radio moduli:



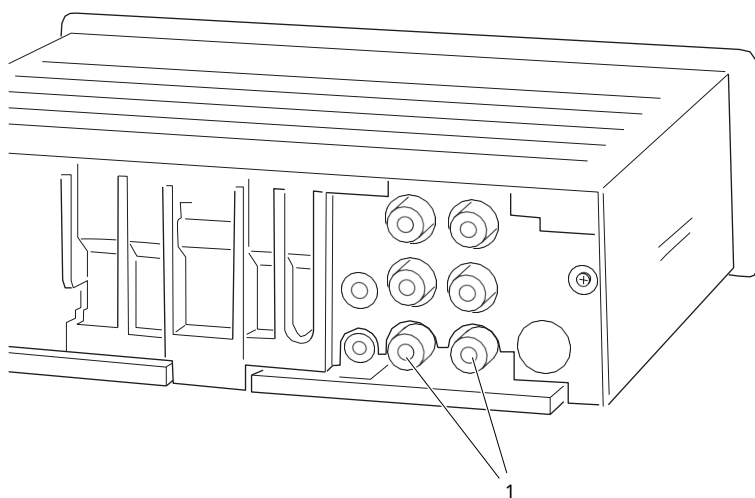
Img. 15 Radio vadības ierīces savienošana ar radio moduli

CB mobilais radio	Rokas radio
	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nodrošīniet piekļuvi universālajam savienojumam radio aizmugurē</li> <li>▶ Pievienojiet komplektā iekļauto radio kabeli (3) universālajā savienojumā radio aizmugurē</li> <li>▶ Atskrūvējiet radio klausuli.</li> <li>▶ Tā vietā pievienojiet komplektā iekļauto PTT kājas pedāļa kabeli (2).</li> <li>▶ Pievienojiet kabeli (1) radio modulim.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Noņemiet vāciņu no universālā savienojuma radio pusē.</li> <li>▶ Ieslēdziet komplektā iekļauto radio kabeli universālajā savienojumā.</li> <li>▶ Pievienojiet kabeli radio modulim.</li> </ul>

### 6.4.3. Radio pieslēgšana

Priekšnosacījumi:

- Piekļuve radio priekšpastiprinātāja izejām.
- Izlīdzinātāja funkcijas radio izvēlnes punktos jāizslēdz.
- Tikai radioaparātiem ar skaļruņa izeju: Augstspiediena adapteris (nav iekļauts piegādes komplektācijā).
- Mašīnas skaļruņus var deaktivizēt.

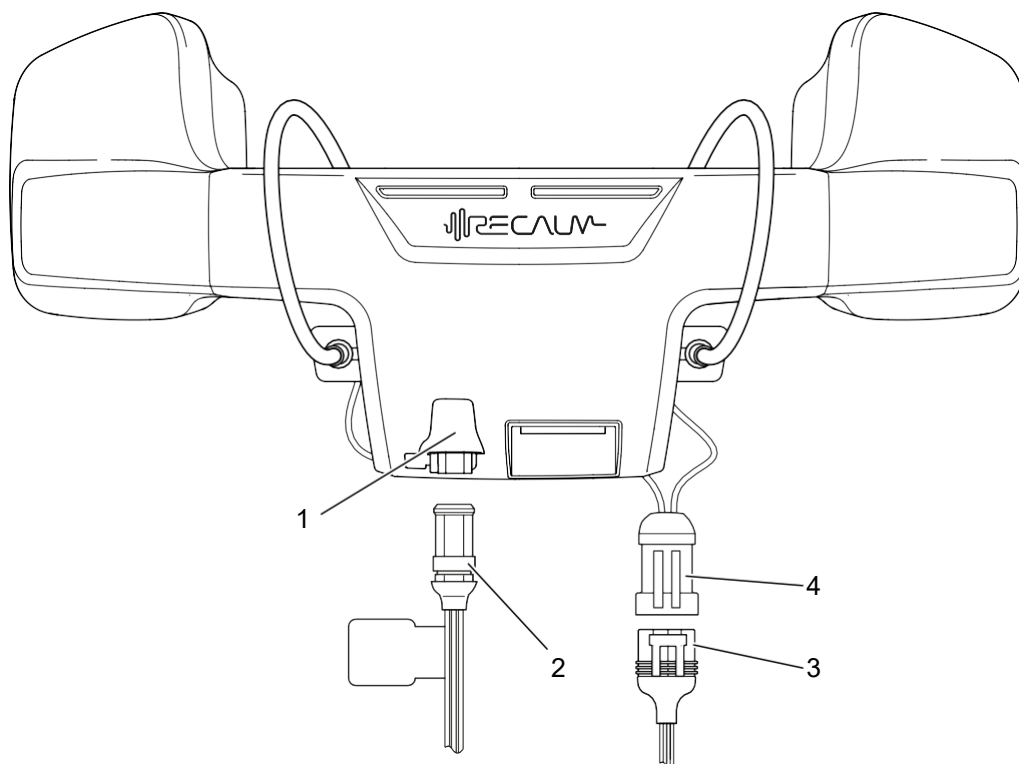


Img. 16 Radio

1	Priekšpastiprinātāja izeja
---	----------------------------

- ▶ Ja vēlaties klausīties radio, izmantojot ANCOR Headrest, pievienojiet mašīnā integrēto radio, izmantojot komplektā iekļauto AUX kabeli.
- ▶ Savienojiet AUX kabeļa abus savienojumus ar priekšpastiprinātāja izeju kontaktligzdām (1).
- ▶ Deaktivizējiet mašīnas skaļruņus, piemēram, atvienojot augšējo ISO kontaktdakšu.
- ▶ Iespraudiet AUX kabeļa 6,3 jack kontaktdakšu radio moduļi.

## 6.5. Barošanas kabeļa pieslēgšana



Img. 17 Barošanas kabeļa pieslēgšana

- ▶ Ievietojiet 6 kontaktu vācu savienotāju (2), kas atrodas ANCOR Headrest apakšējā daļā (1).
- ▶ Ievietojiet Superseal savienotāju (3) mikroфона kontaktligzdā (4).

### Tikai radio modulis:

- ▶ Ievietojiet 4 kontaktu vācu savienotāju radio modulī.
- ▶ Pievienojiet PTT kājas pedāļa kabeli radio modulim.
- ▶ Savienojiet vadības radio ar radio moduli, izmantojot kabeli.

### Tikai ar ANC opciju:

- ▶ Savienojiet Superseal savienotājus ar ACC sensoriem.
- ▶ Lai nostiprinātu vaļējos kabelus, izmantojiet kabeļu saites, kabeļu skavas un kabeļu caurulītes.

---

## 6.6. Strāvas padeves izveide



### UZMANĪBU

#### Akumulatora izlādes risks transportlīdzeklī!

Atkarībā no transportlīdzekļa varianta borta sprieguma līdža tiek apgādāta ar spriegumu arī tad, kad transportlīdzekļa aizdedze ir izslēgta.

- ▶ Atvienojiet transportlīdzekļa kontaktdakšu no borta sprieguma kontaktlīdžas, ja transportlīdzeklis laiku netiks lietots.



### UZMANĪBU

#### Transportlīdzekļa savienotāja bojājumu risks!

Sarkanais vāciņš uz transportlīdzekļa savienotāja tiek izmantots, lai nodrošinātu labāku saķeri ar borta barošanas līdžu.

- ▶ Izmantojiet tikai transportlīdzekļa savienotāju ar sarkanu vāciņu.

- ▶ Ievietojiet transportlīdzekļa kontaktdakšu transportlīdzekļa borta strāvas padeves kontaktlīdžā.
- ▶ Ieslēdziet transportlīdzekļa aizdedzi, lai izveidotu strāvas padevi.
  - ▷ ANCOR Headrest sāks palaišanas procesu.
  - ▷ Uz ANCOR Headrest pogas nepārtraukti iedegas sarkanais LED indikators.
  - ▷ Kad palaišanas process ir veiksmīgi pabeigts (pēc aptuveni 60 sekundēm), sarkanais LED indikators nodziest un atskan signāls "Sistēma gatava".

Ja palaišanas process nav sekmīgi pabeigts un uz pogas joprojām deg sarkanais indikators:

- ▶ Atvienojiet ANCOR Headrest no barošanas avota un atkārtojiet iepriekš minētās darbības.
- ▶ Ja problēma saglabājas, sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju vai servisu.

## 7. Nodošana ekspluatācijā

Pēc uzstādīšanas un veiksmīgas iestatīšanas ANCOR Headrest var izmantot pamata saziņas un izklaides vajadzībām.

Tomēr, lai iegūtu personalizētāku saziņas profilu un papildu ANC kalibrēšanu, ieteicams pieprasīt iestatīšanu autorizētajam izplatītājam vai recalm servisam.

---

## 8. Operācija

Mēs iesakām izmantot ANCOR Headrest lietotni, jo tā piedāvā plašākas lietošanas iespējas (skatīt nodaļu "ANCOR Headrest lietotnes darbība"). Lietotne nav nepieciešama ANC pamatdarbībai.

Prasības:

- ANCOR Headrest ir pievienots barošanas avotam.
- ANCOR Headrest darbojas bez kļūmēm.
- ANCOR Headrest ir savienots ar mobilo ierīci, izmantojot Bluetooth, lai to varētu lietot kopā ar ANCOR Headrest lietotni.
- ANCOR Headrest ir veiksmīgi nodots ekspluatācijā.

### 8.1. ANC aktivizēšana un deaktivizēšana



Vēlamais fona troksnis, piemēram, radio vai brīvroku sistēmas radītais troksnis, var ietekmēt trokšņa samazinājuma uztveri. Tomēr tas neietekmē ANC faktisko funkciju

- ▶ Lai aktivizētu ANC, nospiediet pogu uz ANCOR Headrest.
  - ▷ Uz pogas nepārtraukti iedegsies zila LED diode.
- ▶ Lai deaktivizētu ANC, vēlreiz nospiediet pogu uz ANCOR Headrest.
  - ▷ Zilā LED diode uz pogas nodziest.

---

## 8.2. Savienojiet viedtālruni, izmantojot Bluetooth



Precīzs ANCOR Headrest sērijas numurs ir norādīts uz tipa plāksnītes vai produkta digitālajā etiķetē. Tipa plāksnīte atrodas ierīces apakšpusē Digitālā produkta etiķete atrodas aiz QR koda uz ANCOR Headrest.

Ja rodas problēmas ar Bluetooth savienojumu, skatiet nodaļu "Bluetooth savienojuma problēmas".

- ▶ Aktivizējiet Bluetooth savā mobilajā ierīcē un padariet ierīci redzamu citām ierīcēm.
- ▶ Nospiediet un turiet nospiektu ANCOR Headrest pogu 3 sekundes, līdz uz pogas mirgo zilā LED un atskan skaņas signāls.
  - ▷ Tiek iedarbināts ANCOR Headrest Bluetooth savienošanas režīms.

Lai pirmo savienotu ANCOR Headrest ar mobilo ierīci:

- ▶ Mobilās ierīces Bluetooth iestatījumos atlasiet ANCOR Headrest.
  - ▷ Par veiksmīgu savienojumu signalizē . Turklāt BUTTON pārtrauc mirgot.
  - ▷ ANCOR Headrest tagad automātiski izveidos savienojumu ar pārī savienoto ierīci, kad tā būs . Lai to izdarītu, savienojumu nedrīkst pārtraukt manuāli, izmantojot mobilo ierīci.

---

Atcelt Bluetooth savienošanas režīmu:

- ▶ Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu ANCOR Headrest pogu. Izdzēsiet ANCOR Headrest iepriekš savienoto ierīču sarakstu:
- ▶ Nospiediet un 6 sekundes turiet nospiestu ANCOR Headrest pogu, kamēr tā ir savienošanas režīmā.

### 8.3. ANCOR Headrest lietotnes lietošana

Šajā nodaļā ir izskaidrotas tikai vissvarīgākās ANCOR Headrest lietotnes funkcijas, kas ir ieteicamas optimālai ANCOR Headrest lietošanai.

Sīkāka informācija par to, kā lietot lietotni izmantot, ir pieejama lietotnē, veicot ievadapmācību.

ANCOR Headrest lietotne cita starpā atbalsta šādas pamatfunkcijas:

- Bluetooth savienojuma iestatījumi
- ANC aktivizēšana un deaktivizēšana
- Pašreizējās ANC veiktspējas vizualizācija



Programmas piedāvāto funkciju klāsts tiek pastāvīgi paplašināts. Tuvākajā nākotnē ierīci varēs pielāgot un kalibrēt atbilstoši individuālām vajadzībām.

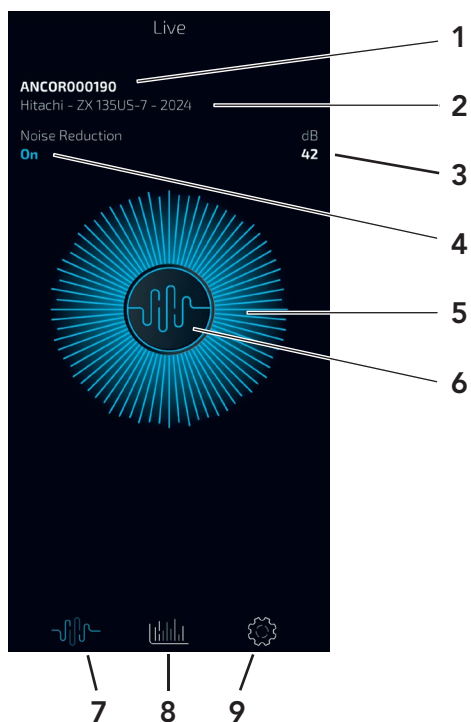
Lejupielādējiet ANCOR Headrest lietotni no Android veikala:



- ▶ Atveriet saiti uz ANCOR Headrest lietotni, izmantojot tālāk norādīto QR kodu.
- ▶ Lejupielādējiet ANCOR Headrest lietotni no savas mobilās ierīces lietotņu veikala.
- ▶ Instalējiet ANCOR Headrest lietotni savā mobilajā ierīcē.

## Tiešā skata lietotāja saskarne

Ja mobilā ierīce ir savienota ar ANCOR Headrest, izmantojot Bluetooth, ANCOR Headrest lietotne pēc atvēršanas pārslēgsies uz tiešraidi.



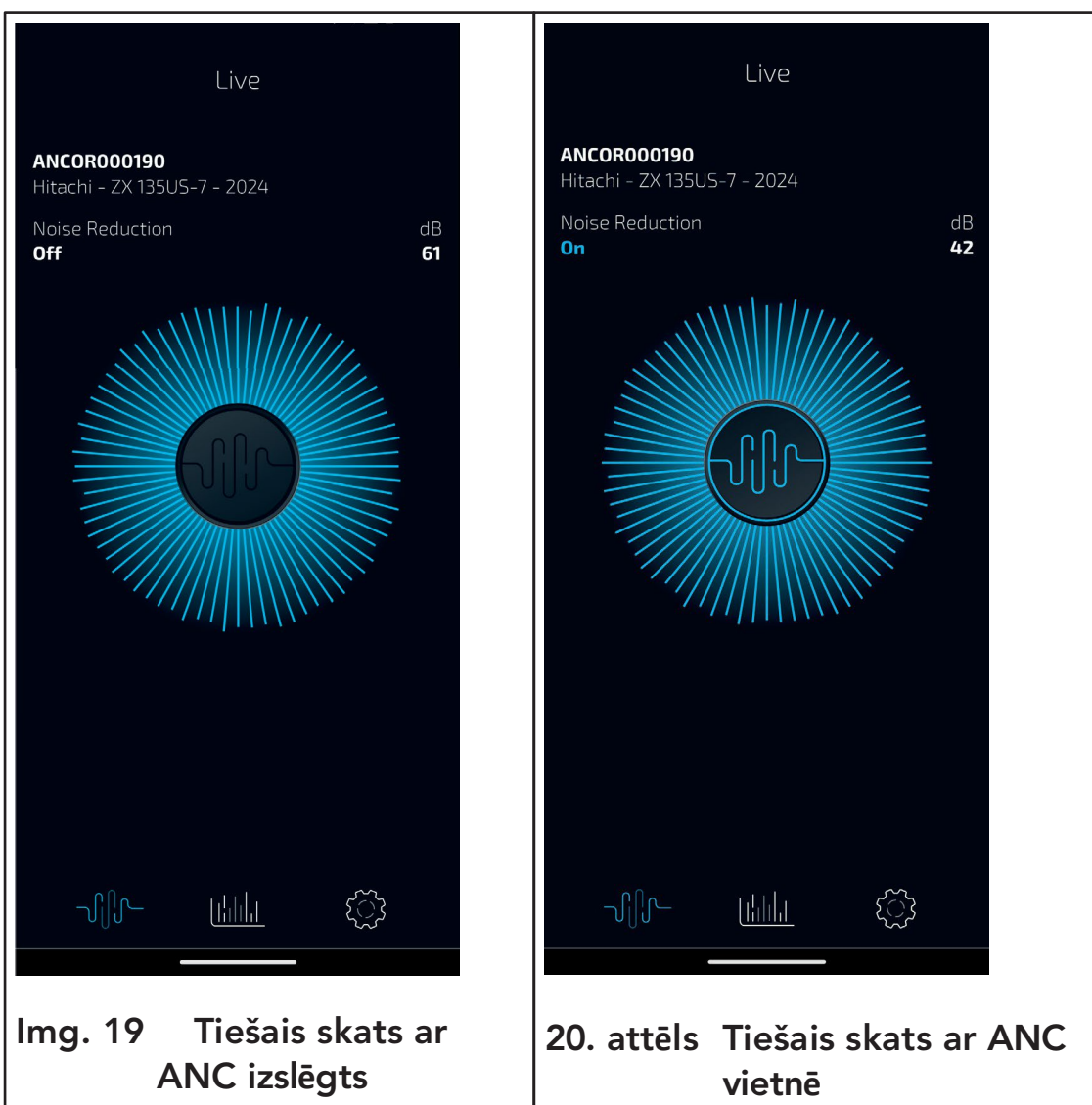
Img. 18 ANCOR Headrest lietotnes tiešraide

1	Savienots ANCOR Headrest
2	Mašīnas informācija
3	Trokšņa līmenis pēc ANC
4	ANC darbība
5	Veiktspējas vizualizācija
6	ANC ieslēgšanas/izslēgšanas poga
7	Tiešā skata poga
8	Ierīces konfigurācijas poga
9	Iestatījumu poga

### 8.3.1. ANC aktivizēšana un deaktivizēšana lietotnē

	<p>Vēlamais fona troksnis, piemēram, radio vai brīvroku sistēmas radītais troksnis, var ietekmēt trokšņa samazinājuma uztveri.</p> <p>Tomēr tas neietekmē ANC faktisko funkciju</p>
--	---

► Atveriet lietotni ANCOR Headrest.



- ▶ Nospiediet pogu "Live View".
  - ▷ ANCOR Headrest lietotne pārslēdzas uz tiešraidi.
  - ▷ Tiešā skatā tiek parādīta pašreizējā ANC veikspējas vizualizācija (pat tad, ja ANC ir deaktivizēts).
- ▶ Lai aktivizētu ANC, nospiediet pogu [ANC on/off].
  - ▷ Poga [ANC on/off] kļūst zila.
  - ▷ ANCOR Headrest pogas zilā LED diode deg nepārtraukti.
- ▶ Lai deaktivizētu ANC, vēlreiz nospiediet pogu [ANC on/off].
  - ▷ Pogas [ANC ieslēgšana/izslēgšana] zilais fons .
  - ▷ ANCOR Headrest pogas zilā gaismas diode nodziest.

## 9. Tīrīšana un apkope

### 9.1. ANCOR Headrest tīrīšana

- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai ap ANCOR Headrest skaļruņiem vai A2B sensoru mikrofoniem nav putekļu vai netīrumu.
- ▶ Lai notīrītu noturīgus netīrumus, izmantojiet nedaudz mitru tīrīšanas drānu.

### 9.2. ANCOR Headrest uzturēšana

Tehniskās apkopes darbus veic tikai pilnvarotie dīleri un recalm servisa darbinieki.

## 10. Problēmu novēršana

### 10.1. Problēmu novēršana Pasākumi

Šajā tabulā sniegts pārskats par ANCOR Headrest vai tā sastāvdaļu bojājumiem, to iespējamajiem cēloņiem un to novēršanas veidiem.

Darbības traucējumi	Iespējamais iemesls	Remedy
ANC funkcija darbojas nepareizi vai nav manāma trokšņu samazināšana.  ANCOR Headrest sarkanais LED indikators nemirgo.	ANCOR Headrest nepareizi konfigurēts	Konfigurējiet ANCOR Headrest savam transportlīdzeklim.
	Goosenecks nepareizā stāvoklī	Atgrieziet goosenecks to sākotnējā stāvoklī.
Uz ANCOR Headrest pastāvīgi deg sarkanais LED indikators.	Nesekmīgs palaišanas process	Atvienojiet un atjaunojiet strāvas padevi.  Ja problēma saglabājas, sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju vai servisu.
	Aktīva pārkaršanas izslēgšana	Deaktivizēt pārkaršanas izslēgšanu.

Darbības traucējumi	Iespējamais iemesls	Remedy
Izskanēs skaņas signāls un uz ANCOR Headrest mirgos sarkanais LED indikators.	Ierobežota funkcionalitāte nepareizas programmatūras versijas	Nospiediet un turiet pogu vismaz 10 sekundes. Ja kļūda atkārtojas, nolasiet kļūdas kodus un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
	Sensoru ķēde ir nepareizi savienota	Vadi šādā secībā: ANCOR Headrest - zosu kakliņi - bezvadu modulis - ANC sensori. Pēc tam nospiediet un turiet pogu vismaz 10 sekundes, lai restartētu. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Bluetooth savienojums ar mobilo ierīci nav iespējams.	Nepareizi Bluetooth iestatījumi mobilajā ierīcē	Bluetooth savienojuma problēmu novēršana.
	ANCOR Headrest Bluetooth režīms nav aktivizēts	
Augšupsaites vai lejupsaites tālrunis darbojas nepareizi.	Mobilā tālruņa ar ierobežotām funkcijām lietošana	Pārskats par ierobežotas lietošanas mobilajiem tālruņiem: <a href="http://www.recalm.com/faq">www.recalm.com/faq</a>

## 10.2. Kļūdas koda nolasīšana un servisa pieprasījuma veikšana

Kad ANCOR Headrest izdod vienu skaņas signālu un mirgo ANC pogas sarkanais LED indikators.

- ▶ Nospiediet un vismaz 10 sekundes turiet nospiestu ANCOR Headrest pogu.
  - ▷ ANCOR Headrest sāks darboties no jauna.
- ▶ Pagaidiet, līdz ANCOR Headrest atkal ir gatavs darbam, un pārbaudiet, vai darbības traucējumi saglabājas.

Ja defekts atkārtojas, ANCOR Headrest kļūdas kodu var nolasīt, izmantojot ANCOR pagalvja lietotni, un nosūtīt to autorizētajam izplatītājam vai servisam.


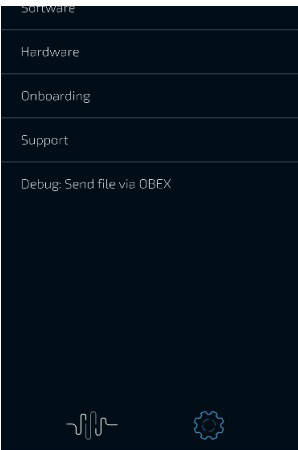
Priekšnosacījumi:

- Uz ANCOR Headrest pogas mirgo sarkanais LED indikators.
- Var izveidot Bluetooth savienojumu ar ANCOR Headrest.

Ja ANCOR Headrest pogas sarkanais indikators nepārtraukti deg un nav iespējams izveidot Bluetooth savienojumu:

- ▶ Pārliedzieties, ka pārmērīgas temperatūras izslēgšana nav aktīva.
- ▶ Sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju vai servisu, lai ANCOR Headrest atkal darbotos.

Kļūdas koda nolasīšana:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Noskenējiet QR kodu, lai iesniegtu pakalpojuma pieprasījumu mūsu palīdzības centram (<a href="http://service.recalm.com">service.recalm.com</a>).</li> <li>▶ Vai arī rakstiet ziņu uz mūsu Whatsapp pakalpojuma numuru: +49 1525 8493243</li> <li>▶ Gaidiet, kad ar jums sazināsies recalm dienests.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Atveriet lietotni ANCOR Headrest.</li> <li>▶ Nospiediet pogu "Iestatījumi".</li> <li>▶ Izvēlnes postenī "Atbalsts" izvēlnē atlasiet. Izvēlieties izvēlnes elementu "Support" <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Kļūdu dati, kas pieejami ANCOR Headrest, tiek nolasīti un ierakstīti kļūdu žurnālā.</li> <li>▷ Tiek atvērta mobilās ierīces e-pasta programma, un kļūdu žurnāls automātiski tiek ievietots kā pielikums jaunā e-pasta adrese.</li> </ul> </li> </ul>

### 10.3. Bluetooth savienojuma problēmu risināšana

Iespējams, ka ANCOR Headrest var neparādīties ANCOR Headrest pieejamo ierīču sarakstā ANCOR Headrest lietotnē.

Ja nav atrasta neviena pieejama ierīce, ANCOR pagalvja lietotne automātiski atvērs mobilās ierīces Bluetooth iestatījumus, lai veiktu pārbaudi.

ANCOR Headrest izies no Bluetooth režīma.

- ▶ Nospiediet un vismaz 10 sekundes turiet nospiestu ANCOR Headrest pogu.  
Alternatīvi atvienojiet ANCOR Headrest no barošanas avota un

---

pēc tam to atkal pievienojiet.

- ▷ ANCOR Headrest sāks darboties no jauna.
- ▶ Pagaidiet, līdz ANCOR Headrest ir gatavs darbam.
- ▶ Pārbaudiet mobilās ierīces Bluetooth iestatījumus, jo īpaši citu ierīču redzamību.
- ▶ Pārlicinieties, ka ANCOR Headrest un mobilā ierīce neatrodas pārāk tālu viena no otras (aptuveni 100 metru rādiusā).
- ▶ Nospiediet un vismaz 5 sekundes turiet nospiebtu ANCOR Headrest pogu.
  - ▷ Sāks darboties ANCOR Headrest Bluetooth režīms.
- ▶ Mobilās ierīces Bluetooth iestatījumos pārlicinieties, vai ANCOR Headrest jau ir savienots ar mobilo ierīci.
- ▶ Pagaidiet, līdz ANCOR Headrest lietotnē pieejamo ierīču parādīsies vajadzīgais ANCOR Headrest.
- ▶ Izvēlieties ANCOR Headrest.
- ▶ Ja ANCOR Headrest joprojām nav redzams pieejamo ierīču sarakstā, sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju vai recalm servisu.

## 10.4. Pārkaršana Izslēgšana

ANCOR Headrest ir aprīkots ar pārkaršanas izslēgšanas funkciju, kas novērš ierīces bojājumus, ja to izmanto ļoti augstā temperatūrā.

Šādā gadījumā ANCOR galvas balsts automātiski izslēdzas.

- ▶ Lietojot ANCOR galvas balstu, ievērojiet norādītos apkārtējās vides apstākļus.

Ja ir aktivizēta pārkaršanas izslēgšana:

- ▶ Samaziniet apkārtējās vides temperatūru transportlīdzekļa salonā, piemēram, izmantojot transportlīdzekļa gaisa kondicionēšanas sistēmu.
- ▶ Pagaidiet, līdz ANCOR Headrest ir atdzisis un automātiski ieslēdzas.

- 
- ▶ Ja ANCOR Headrest nav iespējams atjaunot, sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju vai remontdarbnīcu.

## 10.5. ANC funkcionalitātes ierobežojumu novēršana

Ja ANC funkcija nerada jūtamu trokšņa samazinājumu vai ja ANC funkcijā ir pārkāpumi:

- ▶ Pārlicinieties, ka ANCOR Headrest ir pilnībā nodots ekspluatācijā un ka ANC ir kalibrēts transportlīdzekļa variantam, kurā ierīce tiek izmantota.
- ▶ Pārlicinieties, ka mikrofoni ar zosu kaklu ir pareizi novietoti starp ausīm un skaļruņiem.
- ▶ Pārlicinieties, ka visi aparatūras komponenti ir savienoti pareizā secībā.
- ▶ Deaktivizējiet ANC un atvienojiet ANCOR Headrest barošanas avota.
- ▶ Atkārtoti pievienojiet barošanas avotu.
  - ▷ ANCOR Headrest sāks darboties no jauna.
- ▶ Aktivizējiet ANC un pārbaudiet funkciju.

Ja ANC funkcija joprojām ir ierobežota:

- ▶ Atkārtojiet iepriekš minētās darbības.

Pēc trešā boot procesa ar iespējamām nestabilitātēm ANCOR Headrest automātiski pārslēdzas uz kļūdu režīmu, un uz pogas sāk mirgot sarkanais LED indikators.

- ▶ Veiciet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Kļūdu kodu nolasīšana un apkopes pieprasījumu veikšana".

---

## 11. Eksploatācijas pārtraukšana un Demontāža

ANCOR Headrest ir jāizņem no eksploatācijas, ja

- rodas darbības traucējumi, kas rada paaugstinātu trokšņa piesārņojumu,
- ANC uzvedība ir neregulāra,
- ir kļūme, ko nevar novērst ar nodaļā "Problēmu novēršana" aprakstītajiem pasākumiem,
- ANCOR Headrest ir jādemontē.

### 11.1. ANCOR Headrest izņemšana no darbības



#### UZMANĪBU

Transportlīdzekļa savienotāja bojājumu risks!

Sarkanais vāciņš uz transportlīdzekļa savienotāja tiek izmantots, lai nodrošinātu labāku saķeri ar borta barošanas ligzdu.

- ▶ Izmantojiet tikai transportlīdzekļa savienotāju ar sarkanu vāciņu.

- ▶ Atvienojiet transportlīdzekļa kontaktdakšu no transportlīdzekļa strāvas padeves kontaktligzdas.
- ▶ Atvienojiet 6 kontaktu vācu savienotāju no savienotāja, kas atrodas ANCOR Headrest apakšpusē.

## 11.2. galvas balsta demontāža



### BRĪDINĀJUMS

Traumu risks nekontrolētas transportlīdzekļa ekspluatācijas dēļ!  
Vadītāja sēdekļa regulēšanas laikā var tikt iedarbinātas transportlīdzekļa vadības ierīču daļas. Cilvēki var gūt nopietnas traumas, transportlīdzeklī iedarbojoties vai nekontrolēti pārvietojoties.

- ▶ Vadītāja sēdekli darbiniet tikai tad, kad transportlīdzeklis ir izslēgts.



### UZMANĪBU

Nelielu traumu risks saspiešanas dēļ!  
Strādājot ar galvas balsta un ANCOR Headrest kronšteina fiksējamām daļām, var saspīest pirkstus vai ādas daļas.

- ▶ Darba laikā rīkojieties piesardzīgi.
- ▶ vadītāja sēdekļa atzveltni horizontālā stāvoklī.
- ▶ Noņemiet galvas balstu vadotņu vākus, kuros ir ievietotas galvas balstu stieņi.
- ▶ Izvelciet fiksatorus no pagalvju vadotņu padziļinājumiem. Ja nepieciešams, izmantojiet instrumentu, piemēram, skrūvgriezi vai uzgriežņu atslēgu.
- ▶ Izvelciet pagalvīti ar ANCOR Headrest pilnībā no pagalvja vadotnes.
- ▶ Droši nolieciet galvas balstu.
- ▶ No jauna uzstādiet fiksācijas klipus pagalvja vadotnes ievilkumos.
- ▶ Noņemiet galvas balstu stieņus.
- ▶ Uzlieciet pārsegu atpakaļ uz attiecīgajām pagalvju vadotnēm.
- ▶ Nolieciet vadītāja sēdekļa atzveltni vertikālā stāvoklī.

---

## 11.3. ANCOR Headrest noņemšana no pagalvja



### UZMANĪBU

Nelielu traumu un īpašuma bojājumu risks!

Ja iekāpšanas vai izkāpšanas laikā pagalvis ar uzstādīto ANCOR Headrest tiek turēts uz transportlīdzekļa, cilvēki var viegli gūt traumas un ANCOR Headrest var nokrist.

- ▶ Pirms iekāpšanas transportlīdzeklī vai izkāpšanas no tā novietojiet galvas balstu ar ANCOR Headrest uz vadītāja sēdekļa.



### UZMANĪBU

Sadursmes risks!

Uzstādot ANCOR Headrest transportlīdzekļa salonā, pastāv sadursmes risks starp personu, kas to uzstāda, ANCOR Headrest un transportlīdzekļa salona vai transportlīdzekļa vadības ierīču daļām.

- ▶ Uzstādīšanu veiciet tikai ārpus transportlīdzekļa salona.
- ▶ Novietojiet galvas balstu ar ANCOR Headrest ārpus transportlīdzekļa salona uz līdzenas virsmas.

Ja tiek izmantoti komplektā iekļautie stiprinājuma gredzeni:

- ▶ Atskrūvējiet stiprinājuma gredzenu skrūves ar sešstūra atslēgu (3 mm).
- ▶ Noņemiet no pagalvja stieņiem stiprinājuma gredzenus.
- ▶ Ar uzgriežņu atslēgu (10 mm) atskrūvējiet skrūves, kas atrodas fiksācijas cilindru aizmugurē.
- ▶ Izvelciet galvas balstu stieņus no fiksācijas cilindriem.
  - ▷ ANCOR Headrest tiek atbrīvots no pagalvja.
- ▶ Droši nolieciet ANCOR Headrest.
- ▶ Ievietojiet pagalvju stieņus atpakaļ pagalvju vadotnēs.
- ▶ Iestatiet galvas balstu vēlamajā augstumā.
- ▶ Atvienojiet izmantoto komponentu kabeļu savienojumus un noņemiet kabeļus no transportlīdzekļa.

## 12. Uzglabāšana

- ▶ Ievērojiet uzglabāšanas nosacījumus (skatīt nodaļu "Tehniskie dati").
- ▶ Uzglabājiet ANCOR Headrest tikai slēgtās, nesprādzienbīstamās telpās.
- ▶ Pārliecinieties, ka uzglabāšanas vieta ir labi vēdināma un sausa.

## 13. Izmešana

- ▶ Izmetiet ANCOR Headrest un komplektējošās sastāvdaļas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktu prasībām.
- ▶ Neizmetiet ANCOR Headrest sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, izlietotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi draudzīgā veidā, izmantojot vietējo pārstrādes uzņēmumu. Mūsu EEIA reģistrācijas numurs ir: DE 58864221.
- ▶ Izmetot iepakojumu, ievērojiet attiecīgajā valstī spēkā esošās atkritumu šķirošanas prasības. Sīkāku informāciju par šo izstrādājumu pārstrādi var saņemt vietējās pašvaldības birojā vai vietējā pašvaldības pārstrādes savākšanas punktā.